



Работу строителей — на уровень новых задач и требований

Коммунистическая партия и Советское правительство наметили на ближайшие годы грандиозную строительную программу. О ней подробно говорил тов. Н. С. Хрущев в докладе на юбилейной сессии Верховного Совета СССР, посвященной 40-летию Великого Октября. Особое место в этой программе занимает жилищное строительство. Поставлена задача — в течение 10—12 лет полностью разрешить жилищный вопрос в нашей стране.

Советский народ единодушно одобряет и поддерживает мероприятия родной Коммунистической партии и Советского правительства. Об этом свидетельствует могучая волна патристических откликов советских людей на Обращение Верховного Совета СССР, в котором содержится призыв к народам нашей страны множить успехи коммунистического строительства.

Один из самых животрепещущих, насущных вопросов — о состоянии и мерах улучшения жилищного и коммунального строительства в республике — обсуждал на днях Пленум ЦК КП Грузии. Обсуждение проходило в обстановке острой, принципиальной критики серьезных недочетов в практике строительства. Несмотря на то, что в Грузии, как и во всех братских республиках нашей страны, построено много, особенно за последние годы. Но действительные потребности населения в жилье и коммунально-бытовых удобствах удовлетворяются еще далеко не полностью. Пленум вскрыл причины отставания жилищного и коммунального строительства и наметил меры по успешному осуществлению огромной программы сооружения жилищ в республике. Как известно, постановлением ЦК КПСС и Совета Министров СССР «О развитии жилищного строительства в СССР» по Грузинской ССР намечено за 1956—1960 годы построить и ввести в действие жилую площадь общим размером в 4 миллиона квадратных метров. Все усилия партийных, советских, хозяйственных профсоюзных, комсомольских организаций республики должны быть направлены на систематическое, полное выполнение намеченных планов строительства.

В работе строительных организаций нет еще необходимой ритмичности. Дома должны заканчиваться и сдаваться в эксплуатацию на протяжении всего года. Между тем преобладают авралы и штурмовщина, что отрицательно сказывается и на качестве строительства. Созданная в Тбилиси крупная организация — «Главблстрой» внесла уже немало нового в работу, осуществляет гораздо больший объем работ, чем старые, ведомственно-разрозненные организации. Но в целом «Главблстрой» еще отстает с темпами жилищного строительства. Недостаточны применяются прогрессивные методы с использованием сборного железобетона, высока стоимость сооружения каждого квадратного метра жилья. Индустриальная база еще не получила достаточного развития.

В совершенно недостаточном количестве и в весьма ограниченном ассортименте производятся в нашей республике строительные материалы. Совнархозу и его Управлению промышленности строительных материалов следует основательно поработать над решением этой проблемы. Местных ресурсов в районах Грузии много. Между тем сильны еще самые

настоящие иждивенческие настроения. Нужно смелее развлекать местную инициативу, полнее, лучше использовать то, что имеется буквально под боком — кирпич, черепицу, камень, гипс, известь и другие материалы!

Отдельные наши хозяйственные руководители до сих пор не отказались от вредной практики оперировать одними лишь «средними» показателями выполнения планов. А нередко за этими «средними» показателями скрывается отставание важнейших участков.

За «средними» цифрами кроется немало отстающих участков и в системе Министерства строительства Грузинской ССР. Министр т. Лордкипанидзе должен принять действенные меры для решительного подтягивания жилищного строительства. Пленум порекомендовал от т. Лордкипанидзе, Георгадзе и других руководителей крупных строительных организаций по-настоящему повернуться лицом к делу сооружения жилищ, добиться в кратчайшие сроки ликвидации отставания на ряде важнейших участках.

Новые большие задачи стоят сейчас перед проектными организациями и научно-исследовательскими институтами. Их связи со строительным производством совершенно недостаточны. Коренным образом должно быть улучшено коммунальное строительство. Недалек уже тот год, когда Тбилиси получит газ. Но заблаговременной подготовки городского хозяйства к приему газа еще не видно. В городах республики не хватает гостиниц, недостаточно развиты водопроводная и электрическая сети, слабо осуществляются работы по благоустройству. Партийные и советские органы должны также обратить большое внимание на индивидуальное строительство, создать благоприятные условия для его широкого разворота в городе и на селе.

Широкий круг вопросов, рассмотренных Пленумом ЦК КП Грузии, свидетельствует об исключительной важности задач, стоящих сейчас перед партийными организациями республики в области жилищного и коммунального строительства. Строители с огромным подъемом и воодушевлением откликаются на мероприятия партии и правительства. В дни предоктябрьского соревнования многие коллективы показали образцы слаженной, высокопроизводительной работы, успешно выполнили принятые обязательства. Партийные организации обязаны возглавить растущий трудовой и политический подъем на стройках, направить усилия коллективов на успешное завершение текущего года и лучшую подготовку к новому, 1958 году.

Первостепенное значение имеет распространение опыта передовых строительных организаций Москвы, Ленинграда, Киева и других городов страны. Ценный опыт накоплен и передовиками строительства в Грузии.

Пленум ЦК КП Грузии принял решение о созыве 27 января 1958 года очередного XVIII съезда Коммунистической партии Грузии. Нет сомнения в том, что строители вместе со всеми трудящимися Грузии ознаменуют подготовку к съезду своими славными успехами. Задачи, поставленные партией и правительством в области жилищного и коммунального строительства, будут с честью выполнены!

От Совета Министров СССР

Совет Министров СССР постановил день похорон Президента Чехословацкой Республики Антонина Запотоцкого — 18 ноября объявить днем траура и вывесить в этот день траурные флаги.

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

О ПРОВЕДЕНИИ ВЫБОРОВ НАРОДНЫХ СУДОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

Президиум Верховного Совета Грузинской Советской Социалистической Республики постановляет: Назначить выборы народных судов Грузинской ССР на воскресенье, 22 декабря 1957 года.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР **М. ЧУБИНИДЗЕ.**

Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР **З. ГЕЛДИАШВИЛИ.**

г. Тбилиси, 15 ноября 1957 г.

Прием В. П. Мжаванадзе делегации Компартии Финляндии

Кандидат в члены Президиума ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Грузии В. П. Мжаванадзе 13 ноября принял делегацию членов ЦК Коммунистической партии Финляндии и ветеранов революционного движения Финляндии.

На приеме присутствовали члены делегации Арви Матигалнен, Юрь Форстрем, Хельви Коски, Эрис Форс, Вилхо Хассинен, Калле Сугандер.

Во время приема состоялась сердечная, дружественная беседа. (ГрузТАГ).

«СОРОК ЛЕТ ВЕЛИКОЙ ОКТЯБРЬСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ»

Брошюра с текстом доклада Н. С. Хрущева на грузинском языке

Государственное издательство Грузинской ССР выпустило на грузинском языке брошюру с текстом доклада товарища Н. С. Хрущева «Сорок лет Великой Октябрьской социалистической революции» на юбилей-

ной сессии Верховного Совета СССР 6 ноября 1957 года.

Брошюра издана массовым тиражом. (ГрузТАГ).



Обязательства предприятий Сухуми

СУХУМИ. (Морр. «Зари Востока»). Трудящиеся Абхазии с большим воодушевлением знакомятся с докладом тов. Н. С. Хрущева на юбилейной сессии Верховного Совета СССР и горячо одобряют Обращение Верховного Совета к народам Советского Союза.

В эти дни агитаторы и пропагандисты в бригадах и цехах предприятий, в колхозах, совхозах и МТС Абхазии разъясняют трудящимся исторические материалы юбилейной сессии.

Особенно большое оживление царит в цехах Сухумского рыбокомбината, передовой коллектив которого еще накануне 40-летия Великого Октября досрочно завершил годовой план выпуска продукции и сверх плана выпустил продукции на 1 миллион рублей. Во время беседы рабочий рыбокомбината Н. Нароушвили сказал:

— Доклад тов. Н. С. Хрущева на юбилейной сессии Верховного Совета СССР и Обращение Верховного Совета отвечают жизненным интересам советского народа и вдохновляют его на новые трудовые подвиги.

В ответ на Обращение Верховного Совета СССР коллектив рыбокомбината, работающий в счет 1958 года, обязался до конца года выпустить сверх годового плана продукции еще на 1.000.000 рублей.

Воодушевленные Обращением Верховного Совета СССР, коллективы промышленных предприятий Сухуми, досрочно завершившие 11-месячный план и выпустившие на 25.000.000 рублей продукции сверх плана, взяли дополнительные обязательства, предусматривающие завершение годового плана ко Дню Советской Конституции.

МИХЕТСКИЙ РАЙОН ВЫПОЛНИЛ ПЛАН ЗАГОТОВОК ОВОЩЕЙ

Михетский район с превышением выполнил план заготовок овощей. Вместо предусмотренных планом 1.850 тонн государству сдано 1.860 тонн овощей.

Заготовка овощей продолжается.

(ГрузТАГ).



НА ПРИЛАВКАХ плодово-овощных магазинов рядом с апельсинами и лимонами можно встретить крупные красивые плоды, внешне мало отличающиеся от апельсинов, но кислые их, со специфическим привкусом легкой горечи — это грейпфруты. Они обладают тоническими свойствами, возбуждают аппетит и имеют большое лечебное значение, способствуют пищеварению.

Перед употреблением в пищу плод разрезают поперек, удаляют сердцевину вместе с прилегающей к ней частью пленки и в образовавшиеся углубления засыпают сахар. Когда сахар растает, вкусный кисло-сладкий, освежающий сок грейпфрута извлекают чайной ложкой.

Цитрусовые (мандарины, апельсины, лимоны, грейпфруты) — прекрасные по вкусу и достоинствам плоды, культура которых в

Митинг на Тбилисской чаеразвесочной фабрике, посвященный обсуждению Обращения Верховного Совета СССР к народам Советского Союза и докладу тов. Н. С. Хрущева «Сорок лет Великой Октябрьской социалистической революции». Выступает передовая работница фабрики З. Пакашвили. На митинге было принято обязательство — завершить годовой план досрочно, к 15 декабря, выпустить сверхплановой продукции на 8 миллионов рублей.

Завтрашний день будет еще лучше

С большим патристическим подъемом трудится многочисленный коллектив Тбилисского камвольно-суконного комбината. Мысли и чувства людей устремлены на то, чтобы подтянуть отстающие участки производства, выполнить годовой план по всем показателям.

В эти дни в центре внимания рабочих и работников инженерно-технических работников и служащих комбината находятся доклад тов. Н. С. Хрущева и документы, принятые юбилейной сессией Верховного Совета СССР. В цехах предприятия агитаторы проводят беседы, рассказывают рабочим об итогах работы сессии.

На комбинате состоялось многолюдное собрание рабочих и служащих, посвященное Обращению Верховного Совета СССР к народам Советского Союза. С содержанием этого документа участников собрания ознакомил директор комбината Н. Тушишвили.

Слово предоставляется мастеру моечного цеха Н. Балачишвадзе.

— Великая Октябрьская революция, — говорит он, — открыла советским людям широкий доступ к труду, знаниям, к светлой жизни. Батрак в прошлом, а так и окончил бы свою жизнь батраком, если бы не пришла Советская власть. Она дала

Увеличим производство животноводческой продукции

Материалы юбилейной сессии Верховного Совета СССР и Обращение высшего органа государственной власти страны к народам Советского Союза вызвали новый патристический и трудовой подъем в коллективе Крцаниского племенного совхоза крупного рогатого скота. Успешно выполнив обязательства, принятые в честь 40-летия Великого Октября, животноводы и полеводы совхоза берут новые, повышенные обязательства.

Замечательные итоги исторических побед социализма в нашей стране вдохновляют нас, как и всех советских людей, на борьбу за новый подъем могущества любимой Родины, — говорит главный агроном совхоза М. Цицадзе. — Весь совхоз борется за то, чтобы выполнить обязательства, принятые в ответ на призыв пар-

тии — догнать в ближайшие годы Соединенные Штаты Америки по производству мяса, молока, масла на душу населения. В этом году совхоз произведет на каждые 100 гектаров сельскохозяйственных угодий 470 центнеров молока, 35 центнеров мяса, а также 80 тысяч яиц на 100 гектаров посевов зерновых.

Бригадир молочной фермы Б. Турманидзе сказал:

— Материалы юбилейной сессии Верховного Совета СССР вызвали у всех нас стремление работать еще лучше. Доярки Н. Каджая, Е. Куречко, М. Иванишвили, М. Дингашвили, С. Цицадзе, значительно перевыполнили свои задания, продолжают получать высокие удои. Сейчас все животноводы соревнуются за досрочное выполнение своих годовых заданий.

(ГрузТАГ).

В комитете по Ленинским премиям в области литературы и искусства

14 ноября в Москве начал работу пленум комитета по Ленинским премиям в области литературы и искусства при Совете Министров СССР. Открывая заседание, председатель комитета писатель И. С. Тихонов сообщил о большой предварительной работе, которую предстоит проделать членам комитета в связи с выдвижением работ на соискание Ленинской премии.

В настоящее время в Москве проходит всесоюзный фестиваль театров и музыкальных коллективов, открыта всесоюзная художественная выставка, демонстрируются новые кинофильмы. Многие произведения созданы к 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции. Все это позволяет комитету широко и всесторонне ознакомиться с созданными за последнее время значительными работами театральных коллективов Москвы, Ленинграда, союзных республик, спонсированиями композиторов, художников, деятелей киноискусства.

О движении искусственных спутников Земли

На 6 часов утра 15 ноября второй искусственный спутник Земли совершил 166 оборотов вокруг Земли. Первый искусственный спутник и его ракета-носитель на это время совершили соответственно 621 и 625 оборотов.

В ясную погоду второй искусственный спутник Земли можно будет наблюдать невооруженным глазом перед восходом Солнца от 58 градуса до 65 градуса северной широты и после захода Солнца от 40 градуса до 65 градуса южной широты.

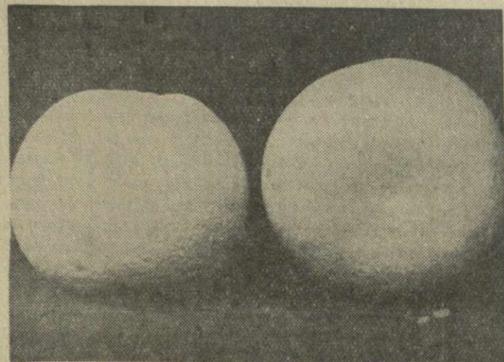
Ракету-носитель первого спутника можно будет наблюдать после захода Солнца от 60 градуса до 65 градуса северной широты и перед восходом Солнца от 50 градуса до 64 градуса южной широты. (ТАСС).

Накануне Дня советской артиллерии

17 ноября — День артиллерии. Советский народ и его Вооруженные Силы готовятся отметить эту дату. В городах и селах, воинских частях и на флотах проводятся доклады и беседы о славной истории отечественной артиллерии, о героических подвигах солдат, матросов, старшин, офицеров и генералов в годы Великой Отечественной войны.

Грейпфрут заслуживает большего внимания

округлой кроной и густой листвой, листья крупнее, чем у апельсинов. Плоды крупные до 10—13 сантиметров в диаметре, с толстой сетчатой



корой и густой листвой, листья крупнее, чем у апельсинов. Плоды крупные до 10—13 сантиметров в диаметре, с толстой сетчатой

корой и густой листвой, листья крупнее, чем у апельсинов. Плоды крупные до 10—13 сантиметров в диаметре, с толстой сетчатой

корой и густой листвой, листья крупнее, чем у апельсинов. Плоды крупные до 10—13 сантиметров в диаметре, с толстой сетчатой

корой и густой листвой, листья крупнее, чем у апельсинов. Плоды крупные до 10—13 сантиметров в диаметре, с толстой сетчатой

корой и густой листвой, листья крупнее, чем у апельсинов. Плоды крупные до 10—13 сантиметров в диаметре, с толстой сетчатой

корой и густой листвой, листья крупнее, чем у апельсинов. Плоды крупные до 10—13 сантиметров в диаметре, с толстой сетчатой

в основных цитрусоводческих районах Абхазии и Грузии.

Культура грейпфрута в Грузии имеет перспективы дальнейшего развития. Посадочный материал выращивается так же, как и другие цитрусовые (окулировкой на трифоллате).

В местах низинных с застоем воздуха грейпфруты сильно страдают от подмерзания, теряя не только молодой прирост, но и одно- и двухлетние ветки, поэтому под культуру грейпфрута необходимо выделять наиболее хорошо защищенные и теплые склоны.

Грейпфрут заслуживает большего внимания. Сухумская селекционная станция и государственные питомники должны приложить все усилия к тому, чтобы размножить наилучшие, перспективные гибриды и широко внедрить их в производство, в первую очередь в совхозах.

В закладке и уходе за посадками грейпфрута особые специфические требования нет. Густота насаждений та же, что и для апельсинов, то есть 750—800 деревьев на гектар.

В недалеком будущем советский потребитель из гибридов помельше с грейпфрутом может иметь еще один новый вид прекрасных десертных плодов цитрусовых культур.

И. БАРБАКАДЗЕ.

На снимках: 1. Директор Сухумской опытной станции субтропических культур Г. Гогиберадзе (справа) и заведующий отделом цитрусовых культур станции И. Мансурадзе у грейпфрута, рекомендованного для внедрения в производство. 2. Плоды гибридного грейпфрута (мандарина Уинну X грейпфрут). Фото И. Чохонвадзе.

За новыі размах жыліцкага і каммунальнага строітэства

Пленум Цэнтральнага Камітэта Камуністычнай партыі Грузіі

Состаяўшыся на днях очередной Пленум Цэнтральнага Камітэта КП Грузіі заслушаў і абудіў доклад сакратара ЦК КП Грузіі тов. Г. И. Кадагдзе «О состоянии и мерах улучшения жилищного и коммунального строительства в Грузинской ССР».

Пленум ЦК КП Грузіі собрался в обстановке величайшего политического и трудового подъема всего советского народа. Водушевнейший исторический решением XX съезда КПСС, советскими решениями Великой Октябрьской социалистической революции, в докладе тов. Н. С. Хрущева на юбилейной сессии Верховного Совета СССР, посвященной 40-й годовщине Великого Октября, были подведены величайшие итоги борьбы и побед советского народа.

— Коммунистическая партия и Советское правительство, — говорит докладчик, — наметили грандиозные планы дальнейшего подъема экономики, культуры и благосостояния народа. В этих планах одно из ведущих мест занимает жилищное строительство. В постановлении ЦК КПСС и Совета Министров СССР от 31 июля 1957 года «О развитии жилищного строительства в СССР» поставлена задача — в кратчайшие сроки достигнуть значительного прироста жилищного фонда с тем, чтобы в ближайшие 10—12 лет покончить в стране с недостатком жилья. Партия и правительство считают, что в настоящее время дальнейшее развитие жилищного строительства является одной из важнейших задач всех партийных, советских, профсоюзных, хозяйственных органов, всего советского народа.

За годы Советской власти в городах и поселках Грузии на государственные средства были построены и введены в действие жилые дома общей площадью около 5 миллионов квадратных метров. Индивидуальными застройщиками на собственные средства и с помощью государственного кредита только за последние десять лет построены жилые дома общей площадью свыше 1.200.000 квадратных метров. Кроме того, за этот же период колхозниками и сельской интеллигенцией построено 85 тысяч жилых домов. Вместе с тем следует сказать о том, что темпы жилищного строительства сильно отстают у нас от действительных потребностей населения. Вот почему трудящиеся Грузии, вместе с трудящимися всего Советского Союза, с огромным подъемом восприняли мероприятия партии и правительства по дальнейшему широкому развертыванию жилищного строительства.

Несмотря на выполнение в 1956 году плана жилищного строительства в целом по республике, многие организации и ведомства отстали в этой области. В 1957 году размах строительства заметно увеличился, однако и сейчас многие строительные организации выполняют плановые задания неудовлетворительно. Особенно плохо работают строительные организации гор. Тбилиси.

Среди важнейших причин отставания тов. Кадагдзе отметил плохую организацию строительных работ, отсутствие четкого планирования и точности строительных смет, невнимательное отношение к выполнению строительных работ, недостаточное использование механизмов на стройках. Нередко допускаются перерасход строительных материалов. Имеются и такие факты, когда ценнейшие строительные материалы уходят на сторону. Докладчик считает необходимым по результатам работы этого года сделать следующие выводы в отношении тех руководителей, которые не могут или не хотят перестроить работу по-новому. В оставшийся до конца года небольшой отрезок времени необходимо мобилизовать все материально-технические ресурсы для того, чтобы выполнить планы жилищного строительства. Партийные организации, райкомы и горкомы должны усилить контроль за строительством жилых домов, оказывать всемерную помощь руководителям строительных организаций в развертывании социалистического соревнования.

В соответствии с постановлением ЦК КПСС и Совета Министров СССР «О развитии жилищного строительства в СССР» за период с 1956 по 1960 год в Грузинской ССР должны быть построены и введены в эксплуатацию жилые дома общей площадью 4 миллиона квадратных метров. Чтобы осуществить эту огромную программу работ, необходимо добиться широкого развития строительной индустрии. Особенно большое развитие в ближайшие годы должно получить производство сборных железобетонных конструкций. Если в настоящее время мощность наших предприятий, изготавливающих сборные железобетонные конструкции, составляет всего около 90 тысяч кубометров изделий в год, то в 1960 году ее необходимо будет довести до 350 тысяч кубометров.

Для того, чтобы успешно решить задачи, поставленные партией и правительством в области жилищного строительства, необходимо в первую очередь увеличить масштабы производства строительных материалов, но и непрерывно осваивать выпуск новых эффективных изделий, способствующих удешевлению стоимости работ и улучшению эксплуатационных качеств сооружаемых зданий. Между тем номенклатура материалов и изделий, выпускаемых предприятиями Управления промышленности строительных материалов Совнархоза Грузии, весьма ограничена. Докладчик называет такие прогрессивные материалы, как оргалит, фибролит и другие, производство которых может и должно быть налажено в Грузии. Сместе надо внедрять и опыт Москвы по сооружению жилых домов с малометражными квартирами. Докладчик подчеркнул необходимость широкого внедрения опыта строителей района Новые Черемушки в г. Москве, которые осуществляют много ценных начинаний в области массового жилищного строительства.

В наших городах все еще ощущается недостаток в учреждениях бытового обслуживания — банях, прачечных и т. д. Далеко не удовлетворяются потребности населения в мастерских по ремонту домашнего инвентаря. Ощущается большой недостаток и в гостиницах, особенно в Тбилиси, Кутаиси, Батуми и Сухуми.

Необходимо обратить серьезное внимание на вопросы планирования коммунального строительства. Можно с полной уверенностью сказать, что наиболее частые случаи загнивания строительства наблюдаются на объектах коммунального строительства. Средства, отпускаемые на это строительство, осваиваются неудовлетворительно. Так, например, из 21,5 миллиона рублей, предусмотренных годовым планом коммунального капитального строительства, освоено за 8 месяцев 1957 года лишь 7,1 миллиона рублей.

Отвечая на вопрос о газификации Тбилиси, тов. Кадагдзе сказал, что в 1959 году газопровод, который строит специальная организация — «Газгаз», будет подведен к Навтуги. Поэтому устройство городской распределительной сети нужно обеспечить заблаговременно. Проектные организации, а также строители должны предусмотреть в новых жилых домах устройство средств для приема газа.

Новый огромный размах жилищного и коммунального строительства требует большой организаторской работы на местах. Нет сомнения в том, что партийные, советские и профсоюзные организации Грузии вместе с многочисленной армией строителей, коллективами предприятий и учреждений, приложат все силы к лучшему выявлению и использованию всех резервов в строительстве, с честью выполнят задачи, поставленные ЦК КПСС и Советом Министров СССР.

В развернувшихся по докладу прениях были освещены важнейшие вопросы жилищного и коммунального строительства в республике, вскрыты недостатки в этом большом и важном деле, намечены пути скорейшей их ликвидации. Председатель Совета народного хозяйства Грузинской ССР т. Г. Чоговадзе отметил, что более половины объема жилищного строительства в республике приходится на долю предприятий и организаций Совнархоза. Между тем выполнение плановых заданий по жилищному строительству значительно отстает. Особенно отстает управление маслосоломенной и рыбной промышленности, лесной и бумажной промышленности, промышленности строительных материалов, Грузэнерго. Серьезную ответственность за отставание жилищного строительства несут предприятия Управления промышленности стройматериалов. Совнархоз республики тщательно изучил их работу и наметил меры по лучшему использованию имеющихся богатых резервов. В заключение тов. Чоговадзе говорит о необходимости решить, по примеру других экономических административных районов страны, вопрос о передаче строительных организаций Совнархозу для ведения как промышленного строительства, так и реконструкции и ремонта предприятий. По городу Тбилиси этот вопрос уже решен. Совет Министров Грузинской ССР разрешил организовать на базе существующего в Совнархозе строительного управления крупную строительную организацию для ведения строительства промышленных объектов в городе Тбилиси.

О состоянии жилищного и коммунального строительства и о мерах, предпринятых партийными, советскими, хозяйственными организациями города для устранения недостатков в этом деле, говорил в своем выступлении секретарь Кутанского горкома партии т. Е. Такидзе. Он привносит цифры и факты, свидетельствующие о том, что вопросам удовлетворения бытовых нужд населения города не уделялось до последних лет достаточного внимания. В более широких масштабах развернулись работы по жилищному и коммунальному строительству в нынешнем году. Однако, как указал оратор, работы ведутся крайне медленно, ввод в эксплуатацию нового жилья затягивается. В городе сейчас ведется строительство по линии исполкома и ведомственных организаций 25 домов с общей площадью 20.000 квадратных метров.

Несмотря на некоторые урупнения строительных организаций, проведенное за последнее время в связи с перестройкой управления промышленностью и строительством, в городе еще функционирует 6 различных ведомственных строительных организаций, что опять-таки порождает разобщенность, не позволяет рационально и максимально использовать имеющуюся технику для ведения строительных работ. Тов. Такидзе просит Совет Министров Грузинской ССР рассмотреть вопрос о реорганизации треста № 4 Министерства строительства в трест «Кутаисмаш» с тем, чтобы этот трест сосредоточил бы внимание на строительных работах в гор. Кутаиси.

Большое внимание Пленум уделит вопросам развертывания жилищного и коммунального строительства в столице Грузии. — Сейчас в городе Тбилиси, — говорит председатель исполкома горсовета т. А. Меладзе, — в процессе строительства находится 230 тысяч квадратных метров жилой площади. 100 тыс. квадратных метров должно быть сдано в эксплуатацию в текущем году. К 7 ноября сдано лишь 37.400 квадратных метров и в стадии

оформления сдачи находится еще 17 тысяч квадратных метров. За оставшиеся до конца года время предстоит закончить строительство и сдать в эксплуатацию еще значительную по размерам жилую площадь. Это возлагает на строителей большую ответственность.

Однако, указывает далее оратор, темпы строительства крайне низки, работы по отдельным строительным организациям ведутся неудовлетворительно. Если такие крупные строительные организации, как «Главблестрой», «Грузшхострой», строительные организации Совнархоза Грузии не перестроят работу, выполнение годового плана жилищного строительства в городе может быть сорвано.

Тов. Меладзе остановился далее на недостатках в существующей практике планирования и распределения стройматериалов, организации производства местных строительных материалов. Он говорил о необходимости широкого развития индивидуального жилищного строительства.

Тбилисский комитет партии и исполком горсовета наметили конкретные мероприятия, осуществление которых будет способствовать успешному претворению в жизнь задач, поставленных в докладе тов. Н. С. Хрущева на юбилейной сессии Верховного Совета СССР.

Секретарь Ахалцихского райкома партии т. Н. Капанадзе говорил о нуждах и запросах шахтеров Ахалцихского рудоуправления. Он отметил, что Управление угольной, нефтяной и горнорудной промышленности Совнархоза Грузии все еще недостаточно занимается этими вопросами. На строительных площадках плохо внедряются механизация и индустриальные методы строительства, не уделяется должное внимание обеспечению населения поселка Вале питьевой водой, что вызывает справедливые нарекания угольников.

Тов. Капанадзе справедливо критиковал некоторые министерства и ведомства за недостатки в жилищном и коммунальном строительстве, в частности, в сельских местностях. Однако он почти ничего не сказал о том, как райком партии и райисполком обеспечивают руководство на месте, использование местных ресурсов стройматериалов.

Вопросам экономики жилищного строительства посвятил свое выступление заместитель председателя Госплана Совета Министров Грузинской ССР т. Г. Джабуа. Средняя стоимость строительства одного квадратного метра жилой площади все еще остается высокой. В целом по республике она составляет 1.450—1.500 рублей, а по городу Тбилиси доходит до 1.800—2.000 рублей. Это тогда, когда строители Москвы по новым жилым домам, возводимым в районе Новые Черемушки, снизили эту стоимость до 1.000 рублей за квадратный метр. Далее т. Джабуа говорит о таких важнейших факторах градостроительства, как правильное определение места строительства и связанных с этим затрат на освоение площадок, проведение дорог, устройство коммуникаций. Между тем этим факторам не уделяется должного внимания.

Говоря о необходимости концентрации средств на пусковых объектах и недопущении распыления этих средств по многочисленным объектам, о материально-техническом снабжении строек, т. Джабуа критикует отдельные министерства и ведомства, которые, пользуясь предоставленным им правом перераспределения средств капиталовложений, часто лишают ассигнований начатые, а иногда даже пусковые объекты и начинают строительство новых домов. Многие снабжающие и заготовительные организации республики также не проявляют должной оперативности в обеспечении строительства материалами. Некоторые строительные организации не принимают должных мер по экономному расходованию основных материалов — цемента, леса и металла.

Тов. Джабуа указал также на недостатки в работе Госплана Совета Министров Грузинской ССР в части планирования капитальных работ, координации работы в научных организациях, развития промышленности строительных материалов.

На Пленуме острой критике была подвергнута работа треста «Закметаллургстрой» — самой крупной строительной организации республики. Выполнение плана жилищного строительства в текущем году по тресту в целом затягивается. Сосредоточив главное внимание на строительстве жилья в гор. Рустави, руководство треста упускает из виду другие объекты, расположенные в других районах и городах.

Выступивший в прениях управляющий трестом «Закметаллургстрой» т. Н. Георгиев, подробно рассказав о работе треста, все же не дал ясного ответа на вопрос о том, какие предприняты меры по ликвидации отставания жилищного строительства в гор. Чиатура. Бригадир стolars 2-го управления «Главблестрой» т. З. Хоперия говорил о том, что созданная путем объединения мелких, маломощных строительных организаций новая строительная организация «Главблестрой» выполняет почти вдвое больший объем работ, чем до реорганизации. Вместе с тем, т. Хоперия отмечает, что строители не оснащены первоклассной техникой. Не хватает башенных кранов и других механизмов. Оратор ставит также вопрос об улучшении жилищных условий строителей.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР тов. М. Д. Чубинидзе подробно остановился на роли местных Советов в хозяйственном и культурном строительстве на селе. Он говорил о той работе, которую проводит в этом направлении Президиум Верховного Совета. Тов. Чубинидзе рассказал участникам Пленума об инициативе исполкома Махаразвезского районного Совета депутатов трудящихся. В этом районе составлен трехлетний план культурного строительства и благоустройства, по которому предусматривается на свои средства и собственными силами на протяжении 1958—1960 годов построить 16 школ, 13 больниц и врачебных пунктов, 7 аптечных зданий, 50 детских садов и яслей, 17 бань, 22 дома культуры, 573 жилых дома колхозников, а также провести дороги, водопровод и выполнить другие работы по благоустройству районного центра. Необходимо проявить максимальную инициативу по выявлению и использованию местных строительных материалов. Большие возможности имеются у колхозов в области заготовки кирпича, черепицы и извести, а также булыжника и буттового камня. Необходимо организовать всенародный поход за благоустройство сел, городов и районных центров.

Тов. Чубинидзе призвал районные, городские и областные партийные и советские организации поддержать благородный почин махаразвезцев. Вопросом коммунального обслуживания городского населения коснулся в своем выступлении член Военного Совета ЗабВО т. Д. Иашишвили. Он говорил также о необходимости усиления внимания к бытовым нуждам офицеров Советской Армии, уволенных из запаса.

— Недостатка жилого фонда в марганцевой промышленности, — говорит управляющий трестом «Чиатурмарганец» т. Ш. Шемлашвили, — в основном вызвана слабой работой строительных организаций и недостаточной требовательностью со стороны управления треста. Промышленное и жилищное строительство в Чиатуре производит трест «Закметаллургстрой», который ни разу не выполнил годового плана жилищного строительства. Вместо предусмотренных в прошлом году 5 тысяч квадратных метров жилой площади, построено 2.568 квадратных метров. В текущем году должно быть построено вдвое больше, но за 9 месяцев в эксплуатацию сдано только 1.110 квадратных метров. Еще худшее положение со строительством коммунальных и культурно-бытовых объектов. Оратор резко критикует руководство треста «Закметаллургстрой».

Рассказав о состоянии жилищного строительства в городах и рабочих поселках Абхазии, секретарь Абхазского обкома КП Грузии т. А. Бондарев особо остановился на той работе, которую проделали партийные и советские организации автономной республики по высвобождению излишней площади, занимаемой учреждениями. Таким путем в прошлом и текущем годах была передана под жилье площадь в 8 тысяч квадратных метров.

В Абхазии отстает жилищное и коммунальное строительство. В этом повинно руководство треста № 6 Министерства строительства Грузинской ССР. Представители министерства, хотя и бывают на местах, но практически это не отражается на улучшении работы строителей.

Основные причины отставания вызывает то, что строители вовремя не снабжаются проектной документацией. Плохо поставлено материально-техническое снабжение, не хватает рабочей силы, средства и строительные материалы рассыпаны, медленно внедряются индустриальные методы. Подобное положение отрицательно сказывается на темпах и качестве строительства, удорожает его стоимость.

— Мы помогаем тресту, но этого недостаточно, — говорит оратор. — Необходима помощь министерства.

Тов. Бондарев предлагает, чтобы в план 1958 года были включены строительство деревообделочного завода, заводов бетонных и железобетонных сборных конструкций, машинопрокатных баз, центральных ремонтно-механических мастерских. Министр строительства Грузинской ССР т. С. Лордкипанидзе дал характеристику работы строительных организаций, входящих в систему министерства. Однако т. Лордкипанидзе ничего не сказал о том, какие мероприятия осуществляет министерство для поднятия культуры строительства, широкого внедрения индустриальных методов, лучшего использования резервов. Министерство обязано принять все меры к тому, чтобы обеспечить выполнение плана жилищного строительства в 1957 году. Заместитель председателя Совета Министров Грузинской ССР т. А. Лабахуа в своем выступлении отметил, что за последние месяцы текущего года строители не добились повышения темпов работы по сравнению с соответствующим периодом прошлого года, особенно в деле сдачи жилой площади. Районные партийные и советские организации не помогают строителям, вследствие чего на строительных объектах часто не хватает подсобной рабочей силы. Строителям жилого дома в Хашури пришлось доставить рабочую силу из Боржоми, так как на месте не удалось подыскать рабочих. Руководители строительных организаций часто не проявляют

должной заботы об улучшении быта рабочих-строителей, что влечет за собой текучесть рабочей силы.

О состоянии коммунального хозяйства в республике и необходимости широкого использования местных ресурсов строительных материалов говорил министр местного хозяйства Грузинской ССР т. К. Бариган.

Сумма капиталовложений в коммунальное хозяйство республики за последние годы значительно увеличилась. Только за последние 3—4 года на прокладку водопроводов было израсходовано 30 миллионов рублей, на расширение электроснабжения — 12 миллионов рублей, строительство гостиниц — 13 миллионов рублей. Тов. Бариган отметил, что в республике имеются все возможности для того, чтобы использовать местные строительные материалы и избежать такого положения, когда извезти и кирпич, например, завозится из одного района в другой. Так, строительство 8-квартирного дома в Ахалкалаки запроектировано за счет кирпича, который должен быть завезен из Хашури или Ахалцихе, хотя в Ахалкалаки строительный камень имеется в изобилии. Министерство местного хозяйства наметило мероприятия по расширению производства местных строительных материалов.

Начальник Управления промышленности строительных материалов Совнархоза Грузии т. Г. Хомерици отметил, что план за прошедшие 10 месяцев года перевыполнен. Выпущены сверх плана десятки тысяч тонн цемента, 440 тысяч штук условных плиток шифера, более 3 миллионов штук кирпича, 4,2 тысячи штук строительного фаянса, 15 тысяч квадратных метров облицовочных керамических плиток. Но, несмотря на это, на стройках республики все еще чувствуется острая нехватка стеновых и кровельных материалов. Необходимо ускорить строительство Аджаметского и Авчалского заводов силикатного кирпича, оборудование для которых уже давно получено, черепичных заводов, Худосского гипсового карьера. Тов. Хомерици ставит вопрос об организации научно-исследовательского института промышленности строительных материалов.

На Пленуме с речью выступил первый секретарь ЦК КП Грузии тов. В. П. Мжаванадзе. — Сегодня мы обсуждаем, — сказал он, — весьма важный вопрос — о состоянии жилищного и коммунального строительства в республике и мерах по его улучшению. В области коммунального и жилищного строительства, безусловно, сделано немало, но мы должны судить не по этому, а по тому, сколько трудящихся еще нуждается в жилой площади в Тбилиси и в других городах республики, сколько есть таких людей, которым мы должны помочь в улучшении жилищных условий! В соответствии с этим мы должны сделать выводы и принять все меры для того, чтобы план, намеченный для расширения жилищного строительства, был полностью выполнен. Это является прежде всего делом чести наших партийных организаций.

Тов. В. П. Мжаванадзе особо остановился на вопросах производства местных строительных материалов. Он отметил, что во многих районах, например, в Цхугуидзевском и Самтредском, существовало в прошлом местное производство кирпича и черепицы. Сейчас нередко делается ставка на завоз этих материалов из других мест. В Ахалкалаки, например, где имеется много строительного камня, кирпич, оказывается, возит более чем за 150 километров. Это свидетельствует о том, что в некоторых районах привыкли находиться на изживении и ничего не делают для удовлетворения собственных потребностей. В прошлом большая часть домов Грузии была крыта черепицей. Где же делали столько черепицы? Конечно, на месте. Неужели сейчас нельзя наладить производство ее в районах?

В Цхалтубском районе есть село Гвиштиби. Все оно построено из местного камня. Но там же, рядом, в Цхалтубо, строительный камень для строек завозят из Армении. В республике имеются все возможности для того, чтобы шире использовать местные ресурсы, и строители обязаны этим заняться всерьез.

Тов. В. П. Мжаванадзе отметил, что для ускорения темпов жилищного строительства необходимо проявлять больше заботы об улучшении бытовых условий строительных рабочих. Необходимо упорядочить дело индивидуального жилищного строительства в Тбилиси. В центральных кварталах города надо запретить строительство малозатяжных домов, а для индивидуального строительства выделить свободные площади. Необходимо уделить особое внимание подготовке к выполнению строительных планов будущего года, своевременной сдаче проектной документации строителям, точно установить, что нужно строить в будущем году.

Тов. В. П. Мжаванадзе призвал партийные и советские организации республики успешно решить вопросы жилищного и коммунального строительства так, как этого требуют наша партия, интересы благосостояния трудящихся Грузии.

По обсужденному вопросу Пленум принял развернутое постановление.

ПРАЗДНИК КУЛЬТУРЫ СОВЕТСКОЙ АБХАЗИИ

საქართველო
საბჭოთა კავშირი



На снимках: 1. Колхозник села Лыхмы Гудатского района Дата Бения играет на абхазском национальном инструменте «ахперца». 2. Народный поэт Абхазии Д. Гулия (слева) беседует с писателем И. Папаскири.

Сегодня в Тбилиси начинается декада искусства и литературы Абхазской АССР. За годы Советской власти культурное строительство в Абхазии приняло широкий размах.

В Абхазии имеется широкая сеть учебных заведений и культурно-просветительных учреждений — 207 клубов, 163 библиотеки, Государственный краеведческий музей, функционирует 140 киноустановок.

На открывающейся сегодня декаде искусства и литературы Советской Абхазии продемонстрируют свое мастерство, достигнутые успехи такие художественные коллективы, как Сухумский драматический театр, Государственный ансамбль песни и танца Абхазской АССР, молодой эстрадный ансамбль «Приезжайте к нам в Сухуми». В декаде примут участие и коллективы художественной самодеятельности. В эти дни в Музее искусств Грузии открывается выставка работ художников Абхазии.

Нынешняя декада — это праздник культуры Абхазской АССР. Трудящиеся Тбилиси и всей республики горячо поздравляют участников декады и желают им больших творческих успехов.



На снимках: артисты Государственного ансамбля песни и танца Абхазской АССР исполняют «конный танец» (слева) и танец «гандаган» (справа). Фото Ир. Чохонелидзе.

ПАРТИЯ

Пускай природа силою своею
Сдвигает грозно кручи
гор седых...
Но Партия во много раз
сильнее:
Она и рушит и возводит их.
Пускай природа
собственною властью
Моря в тысячелетья создаст...
Но Партия —
гораздо лучший мастер:
Проходит год —
и море в берег бьет.
Вот над землей
синеет солнце, грея
Просторы мира
в ясный день весны...
А Партия во много раз
светлее:
Ее огнем сердца озарены.
Веселена огромна...
Даль сквозная,
Дорога неизведанных миров;
Она такая,
что гранич не знает,
Она — как наша к Партии
любовь.
Земля без Солнца —
мертвая планета.
Дыханье жизни —
в солнечном тепле,
Нет без него ни воздуха,
ни света,
Без Партии
нет жизни на Земле.
Перевод М. СОБОЛЯ.

Шалаш в Разливе

Лес вдали стоит дремучий,
Ни тропинок, ни дорог.
Разорвал густые тучи
Молнии стальной клинок.
Вот шалаш с листвою на крыше,
Ленни вышла на порог.
Постоял, присел и пишет,
Служит столбиком пенек.
Я гляжу на четкий профиль.
Что он пишет, как постичь?
Отчего смолкнул он брови,
Может, сердится Ильич?
Дымом котелок окутан,
Занялся, трещит огонь.
Ленни — рядом, Ленни — тут он,
Протяни к нему ладони!
Ты увидишь человека
Самой пламенной мечты.
Ты увидишь человека,
Кем навеки мы горды.
Я глядел подолгу в детстве
На картину, не дыша.
Как желал я с ним погреться,
Посидеть у шалаша!.
И, бывало, то ли снится,
То ли детские мечты —
Ильича даю напиток,
Принишу кушину воды.
Вот и хвороста вязанка,
Я кладу ее в костер.
С ним сидим мы на полянке,
Затеваем разговор.
Рядом с нами лес дремучий,
Тот, что Ленни скрывал...
Над Разливом ходят тучи,
Буря шлет девятый вал.
Глядя в небо грозное,
С бурей встретиться спеша,
Видит солнце над Невою
Человек у шалаша.
Перевод с грузинского
Ф. ИСКАНДЕР.



Картина художника В. Европиной «Под новые плантации».

РАСЦВЕТ

И. ТАРБА,
секретарь Абхазского
обкома КП Грузии.

СЕГОДНЯ в Тбилиси открывается первая декада абхазского искусства и литературы. Деятели культуры Советской Абхазии идут к ней с гордым желанием продемонстрировать успехи, творческие достижения абхазского народа, услышать дружеские советы. Благодаря мудрой ленинской национальной политике Коммунистической партии за годы Советской власти в Абхазии, где до революции было только два писателя — Д. И. Гулия и С. Я. Чанба, получили бурное развитие литература и искусство, национальные по форме и социалистические по содержанию.

В Абхазии автономной республике в единой творческой организации дружно работают литераторы, пишущие на абхазском, грузинском, армянском и русском языках, художники, существует театр, в составе которого два коллектива — абхазский и грузинский. За годы Советской власти у нас созданы значительные художественные произведения прозы, поэзии и драматургии.

Произведения народного поэта Абхазии Дмитрия Иосифовича Гулия, Баграта Шинкуба, Александра Ласури, Шота Ақобия, Кума Лома, Алексея Джонуа, Шалвы Пвижба, Чичико Джонуа и других пользуются широкой популярностью у читателей.

Мастером абхазского стиха является поэт Баграт Шинкуба. Последние годы Шинкуба работает над поэмой о жизни и борьбе за народное дело легендарного героя революции 1905 года Хаджарата Киахба.

В развитии абхазской поэзии значительным явлением за последние годы явилась книга рассказов И. Папаскири, автора ряда удачных романов.

Писательская общественность и трудящиеся Абхазии отметили недавно 70-летие со дня рождения и 50-летие литературной деятельности писательницы Пуцу Дгебуаде-Пулари. Рассказы, повести и романы писательницы пользуются успехом у читателей.

Оригинальным поэтическим голозом обладает поэт Шота Ақобия, который ведет энергичную работу по переводу произведений абхазских поэтов на грузинский язык.

За последние годы творчески вырос молодой писатель Зураб Нақония. Над новыми произведениями на современную тематику работают Климентий Гогнава, а также Б. Чачхалия, Д. Гингберия, А. Джиния, М. Циклола, Ф. Искандер, П. Петрозашвили, Н. Тарба, Г. Гублиа и другие.

Успешно работают А. Гогуа, Мушни Папаскири, Ш. Ақуба. Долгое время самым отстающим участком в абхазской литературе считалась драматургия. Но за последнее время заметно оживление и в этом жанре. На сценах абхазских театров ставятся пьесы основоположника молодой абхазской драматургии С. Я. Чанба. К трудному жанру литературы — драматургии смело обратились также и молодые литераторы

ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА

Одним из культурных очагов в Абхазии является Сухумский государственный драматический театр. Абхазским и грузинским коллективами театра осуществлены постановки многих пьес русской и зарубежной классической драматургии. Благодаря высокому художественному и профессиональному уровню этих постановок они помогли сохранить в репертуаре. Большое внимание уделяет театр обогащению своего репертуара произведениями на современную тему.

За годы Советской власти в Абхазии широкий размах получило изобразительное искусство. Созданное в 1938 году Абхазское отделение Союза советских художников Грузии в настоящее время объединяет в своих рядах 23 художника-профессионала. За последние время коллектив художников пополнился рядом способных живописцев, скульпторов и графиков. Художники Абхазии создали много тематических полотен, правильно отображающих жизнь советских людей.

Революционным событиям в Абхазии посвящены картины художников И. Цомая, Ч. Кукуладзе, В. Шеглова. Плодотворную деятельность ведут художники О. Врендель, Н. Кабогви, Н. Табукашвили и другие. Все более и более завоевывают авторитет молодые художники И. Шенгелая и А. Пангана.

Успешно работают скульптор Б. Гогоберидзе, талантливый литейщик-скульптор Л. Тания, скульптор Г. Рухалазе. Абхазский народ, как и все народы Советского Союза, за годы Советской власти значительно развил и обогатил свою музыкальную культуру. Особое внимание абхазскому народному песенному творчеству и

музыке уделяется за последние годы. Большая работа проведена по сбору песенного фольклора, а также переработке и переделке его на ноты. В этом отношении значительная заслуга принадлежит композитору К. Кочуа и К. Дзидария.

Значительным явлением в развитии абхазской музыкальной культуры является выпуск составленного И. Кортуа и В. Ахобаде под общей редакцией Н. Нарманидзе «Сборника абхазских песен», а также выпуск в свет Веселозвонным домом звукозаписи грампластинок с записями абхазских песен и музыки.

В разработке абхазских песен и создании музыкальных произведений большую помощь оказали нам грузинские и русские композиторы: тт. А. Балашидзе, Г. Чхивадзе, Д. Шведов, Ш. Мшвельдзе, Ш. Горгалде, А. Позднеев, О. Тевдорадзе, М. Словнов, С. Кац, Н. Нарманидзе. Важное значение имеет пропаганда музыкального богатства Абхазии государственной филармонией с ее творческими коллективами, в особенности с Государственным ансамблем песни и танца Абхазии. Сухумское музыкальное училище продолжает в этом направлении большую работу.

Следует отметить, что за последние годы государственный ансамбль творчески вырос. Повысилось профессиональное мастерство артистов, состав ансамбля пополнился лучшими исполнителями абхазских, грузинских и других песен. Важным мероприятием в повышении творческого мастерства ансамбля является введение в ансамбль группы абхазских национальных инструментов.

На предстоящей декаде ансамбль познакомит тбилисских зрителей с достижениями абхазской музыкальной культуры за годы Советской власти. ЦК КП Грузии и Совет Министров Грузинской ССР проводят большие мероприятия по поднятию культуры, литературы абхазского народа. Сейчас у нас выходят два литературных журнала — «Алашара» и «Амцаба», литературные альманахи на грузинском и русском языках. Разумеется, в деятельности наших творческих организаций и коллективов есть еще много недостатков. Нет сомнения в том, что те пожелания и советы, та дружеская критика, которой будет подвергнута наша работа, будет способствовать их устранению. Деятели абхазской культуры, все трудящиеся Советской Абхазии уверены в том, что декада нашего искусства и литературы пройдет в Тбилиси успешно и явится демонстрацией многовековой дружбы грузинского и абхазского народов.

СХОДИТЕ, ПОСМОТРИТЕ

ВЫ НЕ ВИДЕЛИ выступлений Государственного ансамбля песни и танца Абхазской АССР? Сходите, посмотрите.

Вы увидите огненные пляски, услышите замечательные песни. Этот ансамбль был создан в 1931 году. За эти годы ушли из ансамбля те, кто принимал участие в первых его концертах, но пришли новые участники, немало выросло профессиональное мастерство ансамбля, значительно расширился его репертуар.

Ансамбль исполняет абхазские, грузинские, русские народные песни и танцы, стремясь при этом популяризировать своих выступлений образцами музыкального творчества и других народов СССР и зарубежных стран.

Художественный руководитель и главный дирижер ансамбля заслуженный артист Грузинской ССР Рахлен Гумба, хореограф заслуженный деятель искусств Абхазской АССР Сосо Цимакурдзе, руководитель инструментальной группы Яков Шамба — все они

многое сделали для того, чтобы коллектив в дни декады произвел на слушателей самое хорошее впечатление. Это, очевидно, им удастся.

Посмотрите на первый сиюмок сверху. Таноры исполняют здесь абхазский «конный танец». Не правда ли, даже по сиюмку видно, что этот танец темпераментный и веселый. Второй сиюмок запечатлел исполнителей «гандаган».

Жаль, что не удалось запечатлеть на сиюмке инструментальную группу ансамбля. Состав ее инструментов разнообразен — в него входят чонгури, аюмаа, ахмаа, ачарпан, ахперца, аккордеон, доли.

Выступления ансамбля начинаются 17 ноября в театре имени Руставели.

Фото Ир. Чохонелидзе.

МОЛОДОЙ ЭСТРАДНЫЙ АНСАМБЛЬ

ЭСТРАДНЫЙ ансамбль Абхазской государственной филармонии «Приезжайте к нам в Сухуми» (художественный руководитель О. Дархвелдзе) был создан в 1954 году. Инициаторами создания ансамбля являются его участники, отличившиеся во время своего художественной самостоятельности. Министром культуры Абхазской АССР помогло молодому ансамблю, и вот после просмотра в Министерстве культуры Грузинской ССР эстрадный ансамбль, получивший хорошую оценку, выехал на гастроли.

Об успехах сухумских артистов, охотно выступавших в сельских клубах, на полевых станах, писали «Советская Ку-

бань», ряд областных газет Украины. Из этой поездки ансамбль привез с собой 16 граммов и шахтерскую лампочку — за хорошее обслуживание горняков Доббассы.

После этого ансамбль побывал на Урале, в Свердловской, Пермской, Кировской, Ярославской областях и завершил свои гастроли поездкой в Ленинград и Кронштадт.

В составе ансамбля — одаренный актер Павел Джелиа, певцы — солисты Вероника Гавашели и Альберт Баджан, танцоры — заслуженный артист Абхазской АССР Шамиль Вардания, Георгий Гавашели, Гиви Шубладзе и Этери Чолокия.

Готовясь к декаде, эстрадный ансамбль обогатил репертуар новыми абхазскими и грузинскими песнями.

Ансамбль выступал и на целинных землях Новосибирской и Омской областей.

Ансамбль выступал и на целинных землях Новосибирской и Омской областей.

Издание книг

В нынешнем году на абхазском языке впервые вышли: «Манифест Коммунистической партии» К. Маркса и Ф. Энгельса, произведения В. И. Ленина «Как организовать хозяйственное планирование?», «Об едином хозяйственном плане», «Новая экономическая политика и задачи политпросветов».

Из художественной литературы изданы на абхазском языке второй том сочинений народного поэта Абхазии Дмитрия Иосифовича Гулия, избранные произведения талантливого абхазского поэта Шалико Цвижба, сборники произведений Алексея Ласури и Мушни Хашба. На грузинском языке вышли сборник рассказов «Ружье зятя» Климентия Гогнава, «Женщины» — деятельности дореволюционной Грузии П. Дгебуаде-Пулари, на русском языке напечатаны «Очерки истории абхазского театрального искусства» Михаила Лагерберя, впервые на абхазском языке в этом году издан «Отелло» Шекспира в переводе Ясона Чочуа и ряд других произведений. В ближайшее время выйдет из печати ряд других книг.

А ГУРДЖУА, директор Абхазского государственного издательства.

Баграт ШИНКУБА

С О Н

— На белом скакуне
я прискакал во сне,
Что это значит,
мать моя родная?
— Ты детские года
оставил навсегда,
Сынок, пришла пора
твоя мужская.
— Взбирался конь лихой
отвесною скалой,
Что это значит,
мать моя родная?
— Трудиться должен ты,
чтобы сблизил мечты,
Сынок, твоя дорога —
трудова.
— Я прискакал на луг,
стоял народ вокруг,
Что это значит,
мать моя родная?
— То значит, что народ
твоей работы ждет,
Тебя достойным
сыном называя.
Перевел С. ЛИПКИН.

Пословицы и поговорки

У правды дорога широка.
Образование — гость, ум — хозяин.
Пугливый человек боится и бие-ния сердца.
Рукою глуша змею ловят.
Мышь и сама не могла пролезть в щель, а захотела протиснуть целую тышку.
Если человека недостаточно знаешь, то не хвали его и не осуждай.
Комар мог бы победить медведя, имея помощником льва.
Только присмотревшись к матери, сватай ее дочь.
Вспыльчивый быстро стареет.
Зависть — стыд, а состязание — слава.
Бойся того, кто слашав и слыхком хвалит тебя.
Не смейся над старостью того, чей молодости не видел.
Язык — сердцу переводчик.
Вода смывает все, кроме чести.
Когда сидевшего не заметишь, он встал, чтоб его увидели.
Сотворив добро, хоть бросай его в воду, — не потонет, а всякое зло — висит на колу.
Шутка — половина правды.
Даже море из каплей состоит.
Пока не ступишь в реку — будь осторожен, но раз войдешь — будь смелым.
Настойчивость — половина счастья.

В ДРУЖНОМ КОЛЛЕКТИВЕ

Исходя из этого, мы построили декадный репертуар следующим образом:

О нашей современности, о советских людях рассказывается в пьесе абхазского драматурга Ш. Пачалиа «Гунда» (в постановке автора — народного артиста Грузинской ССР, являющегося одним из режиссеров сухумского театра). Пьеса местного автора Г. Габуния «Перед восходом солнца» (режиссер А. Чедия), которую покажет грузинский коллектив, повествует об отдельных эпизодах борьбы трудящихся Абхазии за Советскую власть.

Исторической теме посвящены две пьесы — «Иамена» А. Сумбаташвили — Южина, этой пьесой абхазский коллектив открывает декаду (режиссер Ш. Пачалиа), и «Мамелок» Ир. Чавчанидзе и



Г. Центерадзе в грузинском коллективе (постановщик — главный режиссер Ю. Какулия). Классика представлена «Отелло» Шекспира в абхазском коллективе (постановка главного режиссера народного артиста Грузинской ССР А. Агрба) и «Службой двух господ» К. Гольдони, поставленного в грузинском коллективе молодым режиссером Л. Мирцхулава.

Художественное оформление спектаклей выполнено по эскизам нашего главного художника заслуженного деятеля искусств Грузинской ССР Н. Казбеги и художника А. Верушвили.

К музыкальному оформлению спектаклей были привлечены заслуженные деятели искусств профессор К. Мегвинет-Ухуцдзе и Р. Габичвадзе и композиторы О. Тевдорадзе и Л. Хапава.

В обоих коллективах сухумского театра работают способные актеры, глубоко любящие и понимающие свое искусство. И как следствие всего этого, наш театр ставит перед собой интересные творческие задачи. Подготовив к 40-й годовщине Великого Октября пьесу Г. Габуния «Перед восходом солнца» (грузинский коллектив) и пьесу И. Погодина «Бремлевские куряны» (абхазский коллектив), одновременно мы готовим и другие спектакли. Грузинский коллектив под руководством Ю. Какулия с большим увлечением работает над постановкой «Бани» В. Маяковского. В репертуарном плане этого коллектива «Секретарь райкома» Р. Табукашвили, «Анджело» Гого, «Иванов» Чехова, а также пьесы прогрессивного финского драматурга Хелла Вуоль-

сона «Каменное гнездо». В плане абхазского коллектива «Гамлет» Шекспира, «Златокудлая» Туаева, «Семья преступника» Джакометти и «Буря равенства» югославского драматурга Войновича. Мы с нетерпением ждем, какую оценку нашей работе даст взыскательный тбилисский зритель.

На снимках: слева — сцена из спектакля абхазского коллектива сухумского театра «Гунда». Артисты Ш. Пачалиа и А. Аргун-Конош. Справа — хореографическая сцена «Памяти героев, павших на острове Тексель» в исполнении самодеятельного коллектива Абхазпромответа. Фото Г. Альберта и Ир. Чохонелидзе.

